

## 朝鮮通信使の足跡をたどる③ ~<sup>やらい</sup>矢来~

矢来<sup>\*</sup>は、3代藩主・宗義真の治世に府中湊（現在の厳原港）の沖に築かれた3つの石垣（外やらい、中やらい、内やらい）の防波堤です。日本国内・朝鮮からの船が出入りする、まさに対馬藩の玄関口たる府中湊を外洋波から守るための構造物でした。

文化年間（1804～1818）に、朝鮮通信使船が停泊する矢来に対して大規模改修が行われました。当時の対馬藩の記録を見ると、金石川から流れ込んだ土砂が大量に矢来の内側に滞留し、大型で深さのある朝鮮通信使船が出入りできない状況でした。また、土留めの建築物や、荷揚げの場所を新設する必要があったようです。

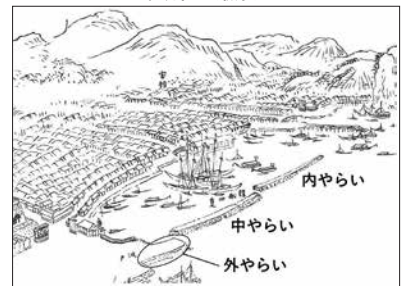
対馬藩は、これら港湾整備を江戸幕府からの援助を受けながら推進していきます。矢来内側の土砂の<sup>しゅんせつ</sup>浚渫については、計2万400人余りの人夫が必要と試算しています。現在の対馬市の人口約2万6000人（令和8年4月30日時点）と比べると、対馬藩は膨大な人員を矢来の整備に充てていたことが伺えます。

その後、矢来は、昭和30年代の厳原大橋建設時に土台として利用されました。一部は今でもその石垣を見ることができ、江戸時代と同じく船舶が係留されています。文化年間における朝鮮通信使のための港湾整備は、実は、時代を経て、現在の私たちの生活を陰ながら支えているのです。

※対馬藩の記録では「屋らい」と表記される。



↑現在の厳原港



↑文化年間の府中湊

草場佩川「津島日記」(多久市郷土郷土資料館所蔵)より「府中湊図」

些細なことでもかまいませんので、疑問や質問がありましたらお気軽にお尋ねください。

## あんによん！韓国語

問い合わせ

観光交流商工課

上対馬振興部 地域振興課

☎0920(53)6208

☎0920(86)3111

### 韓国食堂利用について ~食堂編~

今月は韓国の文化をコラム形式で紹介します。

みなさん、アンニョンハセヨ！今月は韓国の食堂利用についてご紹介します。

一つ目、セルフサービス（셀프 서비스）！この「セルフ」の文字を覚えたら少しは楽になるかもしれません。韓国では店によって水、箸とスプーン、取り皿、はさみのような基本的な道具からソース、おかずなどもセルフで取れるようになっているスペースがあります！

二つ目、トイレパスワード（화장실 비밀번호）！韓国にある食堂やカフェにはトイレがオートロックになっている所があります。主に店の中にトイレがない場合です！一つのトイレをいくつかの店が一緒に使う場合があるので安全管理と店を利用せずにトイレだけ利用する人を防ぐためオートロックになっています。このような場合はパスワードが店の壁やレシートに書いてあります！または鍵で開ける場合もあります。

三つ目、テーブルオーダー（테이블오더）！テーブルでオーダーして決済までできる機械のことです。韓国は元々クレジット決済が多かったですが、コロナの影響で更に多くなり、この機械の導入が早く進みました。これは写真と外国語の表示利用ができるので、文字だけのメニュー表よりも可読性が良く、韓国人にも外国人にも楽だと思います。このような機械はカード専用が多いですが、現金での支払いもできます！現金の場合は店員さんに声をかけてみてください。

今回は皆さんも遭遇するかもしれない見えない利用ルールについて説明しました。全ての状況が該当するわけではありません！あくまで参考にしてください～！



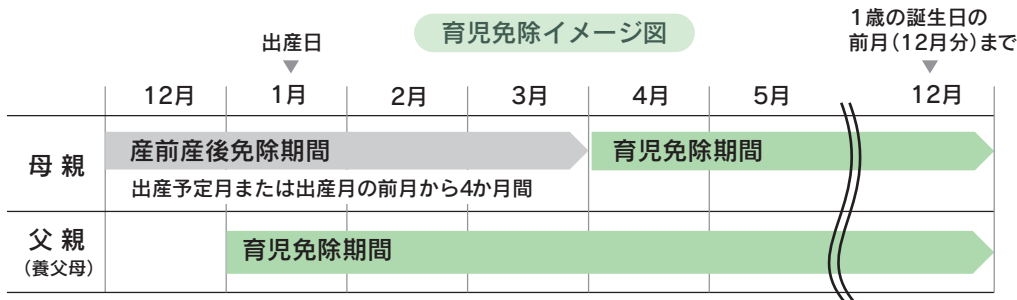
対馬市国際交流員  
キム スミン  
金 秀珉

## 令和8年(2026年)10月から国民年金保険料の育児免除制度が始まります

育児期間中の経済的な給付に相当する支援措置として、子を養育する国民年金第1号被保険者（20歳以上60歳未満の自営業者、農業者、学生、無職の方）について、その子が1歳になるまでの期間に係る国民年金保険料の納付を免除される制度が令和8年（2026年）10月から新たに始まります。

子を育てている方（実父母・養父母）は、申請することで、所得に関係なく国民年金保険料の納付が免除されます。

また、納付が免除された期間は、保険料を納付したものととして老齢基礎年金の受給額に反映されます。



### 長崎北年金事務所の出張年金相談

- とき 7月22日(水) 13:30~17:00  
ところ 美津島行政サービスセンター
- とき 7月23日(木) 9:00~16:00  
ところ 市役所蔵原庁舎別館会議室

- ★年金相談は予約制です。相談時間枠には限りがありますので、お客様のご希望に添えない場合もございます。
- ★予約受付期限 7月17日(金)
- ★予約先 ☎095(861)1354



マイナポータル(電子申請)はこちらから

## 要チェック! 消費者トラブルに巻き込まれる前に 対馬市消費生活相談所だより

問い合わせ  
対馬市消費生活相談所 ☎0920(52)8322  
長崎県消費生活センター ☎095(824)0999

え、1回だけじゃない!? 1回限りの契約だったはずなのに  
巧妙化する定期購入のトラブルにご注意! 定期購入に関する相談が多く寄せられています

### 【相談概要】

「1回限り」とあった化粧クリームを注文したのに2回目が届き定期購入だと気づいた。スマートフォンの広告で「1回限り2,980円」の化粧クリームを注文した。クリームが届き、同封された請求書を用いて代金を支払った。しかし、2回目の商品が届き、定期購入になっていたことに初めて気がついた。請求金額は約2万円で、最初の注文時には定期購入になるとはわからなかった。最終確認画面や注文完了メールなどはよく覚えていない。どうしたらよいか。



### 【消費者へのアドバイス】

「定期縛りなし」という記載があっても定期購入の契約かもしれません

全国の消費生活センターには「定期縛りなし」や「回数縛りなし」という広告をみた消費者が注文したところ、実は解約しない限り継続的に商品が届く定期購入の契約だったという相談が寄せられています。「定期縛りなし」は「最低購入回数の指定がない契約」(「いつでも解約できる定期購入」)である可能性がありますので契約時には注意が必要です。



「商品確認画面」も含め、契約条件に関する記載はすべて写真や、スクリーンショットなどにより画像で保存しましょう。また、注文する際にやり取りした事業者からのメールなどがあれば、それらも保存しておきましょう。これらは証拠になります。困ったときは、一人で悩まずに対馬市消費生活相談所に相談してください。

## 住み慣れた地域でいつまでも！～生活支援コーディネーターのご紹介～

「ちょっとした困りごとはありませんか？」下のイラストにあるとおり、対馬市には地域の支え合いをサポートする「生活支援コーディネーター（SC）」がいます。

私たちは、高齢者の皆さんが安心して自分らしく暮らせるよう、ボランティア活動の場づくりや、地域のニーズとサービスをつなぐ役割を担っています。

令和8年度は、これまでの取り組みを振り返る大切な年と考えており、特に以下の活動に力を入れます。

- 「つなぐ地区会」の開催：今年度は、31地区以上で住民座談会を行い、地域の声を直接伺います。
- 官民連携のスタート：住民・企業・行政が手を取り合う新しい仕組みづくりを始めます。
- 支え手の養成：移動や外出のお手伝いなど、地域を支える仲間を10人以上養成

住んでいる地区で「こんな活動してみたい」「地域の課題を解決したい」など、気になることがあればイラストにある各圏域の担当者まで、お気軽にご相談ください！ 第1層生活支援コーディネーター 阿比留

**第1層 生活支援コーディネーター**



**対馬市全域 担当：阿比留**  
対馬市社会福祉協議会 本所



📍 **上圏域**  
担当：庄司・宮原




問合せ先  
対馬市社会福祉協議会 上対馬支所  
TEL：0920-86-3841

📍 **上圏域・中圏域**  
担当：古藤



問合せ先  
対馬市社会福祉協議会 本所(地域福祉課)  
TEL：0920-58-1432

📍 **中圏域・下圏域**  
担当：齋藤



問合せ先  
対馬市社会福祉協議会 本所(地域福祉課)  
TEL：0920-58-1432

📍 **下圏域**  
担当：平山・小島




問合せ先  
対馬市社会福祉協議会 美津島支所  
TEL：0920-54-2429  
対馬市社会福祉協議会 厳原支所  
TEL：0920-52-1169

## 図書Navi

問い合わせ  
つしま図書館  
☎0920(52)3900

### 7月の休館日

日	月	火	水	木	金	土	休館日
			1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11	
12	13	14	15	16	17	18	
19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28	29	30	31		

図書館の本を予約できるのはご存じですか？

読みたい本が貸出中で借りられない…。そんなときは予約がオススメです。図書館カードがあれば、図書館の本はいつでも予約可能です。詳しくは図書館のカウンターでお尋ねください。

新刊



一般書

【ChatGPT活用】思ったことが  
スラスラ話せるすごい英会話  
(リチェンジ)

谷口恵子／著

思ったことをそのまま英語にできる力を育てる一冊。ChatGPTを使い、言いたいことを整理しながら自然な英会話表現を身につけられます。英語が苦手でも会話が続く実践的トレーニングが満載です。

新刊



児童書

六月の満月  
(流星舎)

一栗ライオン／著

六月の夜空に満ちる月をめぐり、静かで切ない人間模様を描いた物語。満月が照らし出すのは、登場人物たちの秘めた想いや揺れる心。季節の移ろいととも、読後にそっと余韻が残ります。

新刊



たけのこ のびのーび  
(ほるぷ出版)

すとうあさえ／文  
かじりみな子／絵

土の中ですくすく育つたけのこが、のびのびと世界を広げていく姿を描く心あたたまる絵本。自然の息づかいや成長のよろこびがやさしく伝わり、小さな読者の想像力をそっと育ててくれます。

新刊



あそんでまなぶ  
はじめてのふるまいえほん  
(西東社)

柘原礼士／監修  
たかまつかなえ／イラスト

礼儀やマナーを、遊びながら自然に身につけられる幼児向けの知育絵本。あいさつや食事のふるまいなど、日常で大切な行動をやさしい言葉と楽しいイラストで紹介。はじめてのしつけにぴったりの一冊です。